夏休み*natsuyasumi

Kazura Matsumoto
松本花

OBSESSION GROUP PRESENTS IN NEEEE EETH, 2007 * DISTINCTIVE MANGA SCANLATION GROUP

強迫観念

OBSESSION

NOT SAYING WHO YOU LIKE MORE, MORE IMPORTANT

2006

0 YEN

DONE BY FANS FOR FANS

SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORKS!!!

CREDITS FOR THIS CHAPTER

UNKNOWN
SCANNER

DEADKITTY84
TRANSLATOR

CHINJI
PROOFREADER

BELETH
EDITOR

GROUP DATA

OBSESSION HTTP://OBSESSION.ORG
IRC CHANNEL #YAOIRULEZ
SERVER IRC.RICHGIHWAY.NET
EMAIL PW.OBSESSION@GMAIL.COM
CLUBBOX HTTP://CLUBBOX.CO.KR/OBSESSION

CASSEGLIA GROUP - LOOKING FOR JAPANESE & CHINESE TRANSLATORS - ALWAYS

Dear+COMICS022/SHINSHOKAN

夏休み/松本花

KAZURA MATSUMOTO PRESENTS

夏休み

Beans Comics

CONTENTS

夏休み ―――― 003
冬休み[前編] ―――― 035
冬休み[後編] ―――― 067
巻末まんが ずる休み ―――― 203
春休み ―――― 099
受難日和[前編] ―――― 131
受難日和[後編] ―――― 171

여름방학

PASS
SUMMER VACATION IS THE SEASON OF LOVE
EVERYONE GETS PSYCHED UP FOR IT ESPECIALLY IF THEY'RE FROM AN ALL-BOYS SCHOOL
MAKI, WE'RE GONNA MEET UP WITH THE GIRLS FROM N HIGH DURING SUMMER BREAK. HOW ABOUT IT?
GETTING ALL EXCITED ABOUT THE MONTH OF PARTIES THAT STARTS TODAY.
IF YOU GO, YOU KNOW GIRLS WILL BE ALL CRAZY ABOUT YOU-
FOR ME WHO HAS TO WORK PART-TIME, IT'S JUST A NUISANCE

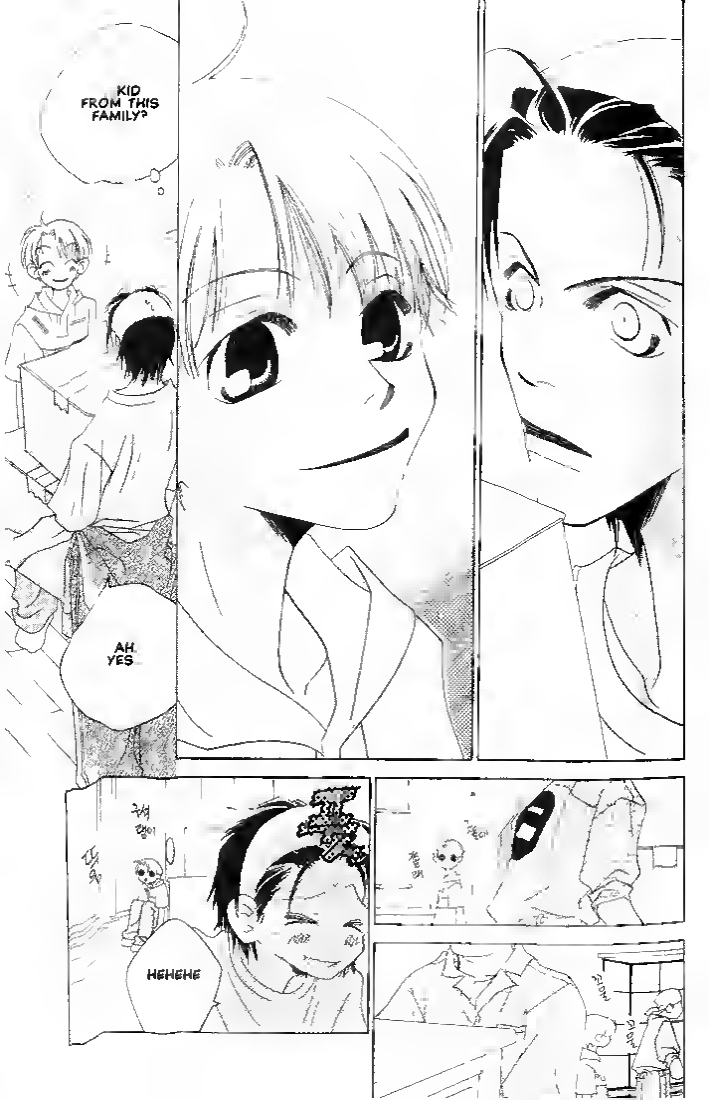
I WANT TO DATE A GIRL
I WOULD LIKE TO HAVE FUN UNTIL MY BODY CAN'T GO ON
SHUT UP
OHH PLEASE MAKI KUN
I'M HOME-
MAKI GET ME SOME COFFEE DEAR
BUT
HEY MAKI OION'T I ASK YOU TO WASH THIS DRESS FOR ME?!
I'M GOING OUT ON A DATE NOW
YOU CAN'T WASH THAT DRESS AT HOME!
IT SAYS ON THE TAG "DRY CLEAN ONLY" SNACKS ARE IN THE LEFT DRAWER"
BIG BROTHER WHAT ABOUT MY SNACK?
COFFEE IS NOT GOOO FOR YOUR HEALTH IF YOU'RE TRYING TO STAY AWAKE I'LL MAKE YOU SOME TEA

TO BRING A GIRL OVER, YOU NEED AN ENVIRONMENT THAT ALLOWS YOU TO DO SO
BUT I WANT DONUTS
THEN WHAT SHOULD I WEAR?
WASH YOUR CLOTHES YOURSELF!!
WHAT? HOW RUDE!
DONUT OOH
STOP WHINING AND EAT IT!!
JUST... ENOUGH
DAMN IT, I AM NOT A HOUSE-KEEPER!!
MAKI, WHAT'S FOR DINNER?
DAD IS GOING TO BE LATE SO TODAY SO LEAVE HIM SOME FOOD.
*BURDOCK IN SOY SAUCE, MINI-OMELET, AND STIR FRIED VEGETABLES!!
AL-REA-DY!!

T/N *FOODS HE MENTIONED ARE COMMON KOREAN FOOD, BUT RATHER FOR OLD PEOPLE'S TASTE. THAT'S WHY THEY LOOK AT HIM FUNNY.

I REALLY DON'T LIKE IT. IT'S REALLY ANNOYING
BUT I JUST CAN'T LEAVE IT BE
HIS IS THE LAST STOP TODAY HOLD ON THERE, KID!
DAMMIT, SOMEDAY I'LL LEAVE THIS HOUSE!!
BE BACK SOON
Y YES!
BIG BROTHER, BRING ME AN ICE CREAM BACK-

BEING SO NOISY
PART-TIME DURING SUMMER BREAK MUST BE HARD ON YOU BRO-THER!"
WAA!!
WOW EXPENSIVE LOOKING BED
THE INDE-PENDENT LIFE I DREAM ABOUT
SWEET LIFE WITH ME AND HER (HIS FUTURE DREAMS)
AH
THANK YOU FOR THE HARD WORK PLEASE TAKE CARE OF IT
LET'S CHEER UP!!


KID FROM THIS FAMILY?
AH YES
HEHEHE

AH
THANK YOU!!
THOSE
"THANK YOU!!"
I WANT TO HEAR THAT FROM THOSE BASTARDS AT HOME, AT LEAST ONCE.
FOUND IT!!
THOSE BASTARD NO MATTER WHAT I DO THEY WHAT AT ME LIKE DON MY JOB!!

AH EH !?
THANK YOU
?
?
AH, IS THIS SO
HERE YOU PRESS THE FLAME THROWER
AREN'T YOU HUNGRY?
HOW DID I END UP PLAYING GAMES IN HERE?!!

I WAS EVEN LEFT BEHIND!!
I DON'T EVEN NOTICE IT WHEN I'M THEY LEAVE...?
I HAVE A FEELING THAT THE JOB WAS DONE WHILE WE WERE PLAYING GAMES...
LAST BUS IS GONE
IF IT'S OK WITH YOU WE CAN SHARE MY LUNCH BOX, ALTHOUGH IT'S FROM A CONVENIENCE STORE...
FISH CUTLET VEGETABLE SOUR SALAD
IT'S FOR YOU FOR LETTING ME STAY OVER
WOW, AMAZING! YOU MADE THESE FROM THE LUNCH BOX ITEMS?
NO IT SHOULD BE ME DOING THIS FOR YOU

EH...
ALONE?
YUP!
I WAS NERVOUS SINCE IT'S MY FIRST TIME
BEING ALONE
I HAD TO TRANSFER SO SUDDENLY
SO--- COOL!!!
IT'S A BIT FAR FROM THE HOUSE, SO AFTER SOME THOUGHT, I MOVED OUT.
SCHOOL? ELEMENTARY? MIDDLE??

IT'S FHIGH NEAR THIS PLACE
!!
ME TOO FHIGH
EH!?
I'M SO GLAD, I WAS WORRIED BECAUSE I DIDN'T KNOW ANYONE IN THERE
YE YEAH
I'M NOGI DASKU NICE TO MEET YOU
AH
I'M MIYADA MAKI

ALSO
EH THIS IS FOR ME?
YES!! THANK YOU
M MOM TOLO ME TO OELIVER IT TO YOU
YOU WOULO WANT TO EAT THIS KIND OF STUFF SINCE YOU LIVE ALONE
I WANT TO SEE THIS FACE
I SHOULO EAT IT SOON HURRY COME IN
WHAT IS THIS THIS FEELING
MUST BE FRESHMAN
UNOFFICIAL CLASS-MAN I HAVE TO LOOK OUT FOR HIM
I WANT TO DO SOME-THING FOR HIM
EVEN IF IT'S NOT NECESSARY I WANT TO HELP HIM I WANT TO HELP HIM

HEY
THIS IS MY CELLPHONE NUMBER
WOULD THIS ALSO BE DUE TO MY PERSONALITY?
CALL ME IF SOMETHING COMES UP
WAA!!
MAKI REALLY CAN DO EVERYTHING
IT'S YOU WHO DOESN'T KNOW HOW TO DO ANYTHING!
WHERE ARE YOU?
WHAT SHOULD I DO I WENT OUT TO GROCERY SHOP AND I AM COMPLETELY LOST
WHAT DO YOU WANT ME TO DO..!
THERE ARE WEIRD RELIGIOUS PEOPLE IN FRONT OF MY HOUSE
CALL THE POLICE!
THERE'S A WEIRD MAN IN FRONT OF THE WINDOW
WHAT SHOULD I DO? I FORGOT TO CONNECT THE PHONE LINE!!
NO WONDER MY FAMILY HASN'T CALLED!!
TIP OF MY HEAD IS NUMB

BUT...
HOW COME SOMEONE LIKE YOU LIVES IN SUCH A NICE PLACE?
HMF HMF
AH- I WANT TO MOVE OUT TOO
WHEN MAKI'S NOT AROUND IT GETS EXTREMELY LONELY
WHAT-??
JUST NOW, JUST NOW
I FELT REALLY HAPPY?!
THIS KIND OF HAPPINESS I FEEL
IT FEELS SO GOOD!!!
MAKI IS JUST LIKE MOM

엄마랑 2
EXPERT AT HOUSE-WORK SUCH AS CLEANING THE HOUSE
AND EVEN GOOD AT PICKING THE MEAT FROM FISH BONE
AH THIS TASTES GOOD TOO
IF I KEEP THIS UP NOTHING WILL BE DIF-FERENT FROM WHAT I DO IN MY OWN HOUSE
BUT SOMEHOW IT DOESN'T FEEL SO BAD
DEFI-NITELY
DEFINITELY IT'S "MOM'S WORK" THAT I'M DOING
THAT KIND OF THING IS ACTU-ALLY EVEN MORE LOVELY
I WANT HIM TO BE MORE CHILDISH
BUT THIS IS NOT IT I DON'T WANT TO PLAY THAT KIND OF ROLE

HURRY AND TAKE A SHOWER TOO MAKI
AFTER THE SHOWER, LET'S EAT WATERMELON TOGETHER-
GOOD SMELL
DAN-GEROUS
IF I WANT TO TURN BACK, NOW IS MY ONLY CHANCE
I HAVE A FEELING I SHOULDN'T THINK SO DEEPLY ABOUT THIS
WHAT DO I WANT TO BE TO HIM?

I FELL FOR A MAN
AH...AH... THIS IS MY LIMIT.
EVEN CUTTING WATER-MELON IS HARD
BUT EVEN CUTTING WATER-MELON LI-KE THIS
IT'S CUTE...
I WAS LATE TO SCHOOL
THERE'S A FIRE BUR-NING ON MY DESIRE
AH, MAKI, IT'S ME!
YES?

I HATE THIS BODY BEING SO CONTROLLED BY MY DESIRES
HE WOULDN'T LIKE ME ?
I DON'T THINK I CAN GO OVER
SORRY WORK TODAY IS A BIT HARD
YEAH
LATER
YEAH
MY DESIRE IS EXPLODING
JUST US TOGETHER
I DON'T THINK IT'S POSSIBLE
ALSO, IT'S SUMMER. I DON'T KNOW BUT I KEEP THINKING THAT IT MAY BE OK FOR ME TO EXPLODE
AH- I WANT TO SEE HIM
데굴
데굴

AS I WAS THINK ABOUT THOSE THINGS THE AMOUNT OF TIMES MY CELLPHONE RINGS A DAY HAS SLOWLY GONE DOWN
WHY
AM I SUCH A COWARD?
I'M HOME-
YES,
AH, IT'S ME
AH, YES-
WAAHH?!
ピーポー
WHA, WHAT... IT'S YOU MAKI, DON'T SURPRISE ME LIKE THAT!
HOW WEIRD YOU'VE BEEN SLEEPING OUT LECENTLY...
ザザザ
ガバ

AAA-AHH!!! NO MO-RE!!!!
KYAAA- WHAT IS UP WITH YOU?!
MAKI WHERE ARE YOU GOING?? WHAT ABOUT DINNER?!
FIX YOUR OWN DINNER!!!
I LIKE YOU!!! I LIKE YOU!!! I LIKE YOU!!!
삐리리리
I LIKE YOU!!!
DAMN IT, I DON'T CARE ANYMORE IF HE HATES ME OR NOT!

I'M SORRY TO BOTHER YOU A-GAIN...
ARE YOU STUPID? WHY DID YOU WAIT UNTIL YOU WERE THIS SICK TO CALL?!
YOU DON'T EVEN KNOW WHERE THE PHARMACY IS!!!
DASKU
EH
BUT... MAKI IS ALSO BU-SY
トボトボ

SINCE MAKI IS SO NICE TO ME I KEPT ACTING MORE CHILDISH EVERYDAY
ALTHOUGH I KEPT TELLING MYSELF I SHOULD STOP
WHEN MAKI SHOWED UP EARLIER...
I WAS SO HAPPY I FELT RELIEVED
I WAS...
THANKS FOR COMING JUST FOR THIS...
BUT I'M ALRIGHT NOW...
MAYBE I'M JUST IMPOSSIBLE...

HUH!?
I WAS VERY HAPPY...
I NEVER THOUGHT YOU WERE IN THE WAY OR ANNOYING
TO BE HONEST, I WANTED TO COME OVER EVERYDAY, BUT I...
I AM NOT LIKE "MOM"
I AM FILLED WITH BAD INTENTIONS!!!
THAT YOU SAID THANK YOU

WHAT-I'M-SAYING-IS-
?
I LIKE YOU
I WANT TO HOLD YOU
I WANT TO HOLD YOU UNTIL MY BODY HURTS"
WHAT IS THAT
IT'S NOT THAT YOU DIDN'T LIKE ME?
THAT WAS IT

I'M SO GLAD...
ME TOO...

I WAS THINKING THAT MAY-BE...
I LIKE MAKI, TOO...

DREAM IS IT?
IS IT NOT?
BURNING DESIRE OF YOUTH
WE ENDED UP DOING IT...
HE WAS SO CUTE...
I CAN REMEMBER IT SO CLEARLY
HM
NN

HMM ? DID YOU SLEEP WELL?
YE YEAH
AH SINCE I HAD A FEVER YOU TOOK THEM OFF FOR ME?
DA OASKU? YOU REMEMBER EVERYTHING FROM LAST NIGHT, RIGHT?
YEAH I REMEMBER EVERYTHING.
MUST HAVE BEEN ATTACKED VERY WILDLY
ESPECIALLY THIS AREA
EH ? WHAT DID I DO WITH MY PAJAMAS?
BUT IT WOULD'VE BEEN EASIER IF YOU HAD JUST TOLD ME STRAIGHT UP
I CAN ALWAYS "GIVE YOU" JUST A "HUG" IF YOU NEED
HE TOTALLY FORGOT EVERYTHING!!!

HMM?
WELL IF I TRY AGAIN TONIGHT
SOS SOMEDAY
SUMMER VACATION IS THE SEASON OF LOVE
I WONDER IF HE'S OK OASKU CAME TO SCHOOL RIGHT ?
HMPH
TI-TOH
YO PART-TIMER MAN
HOW WAS IT, YOUR PATHETIC SUMMER VACATION?
EVERYONE GETS EX-CITED

PATHE-TIC...
I THOUGHT IT DION'T HAVE ANYTHING TO DO WITH ME.
BUT THE PROGRESS OF OUR LOVE
EHH, THE HOMEROOM TEACHER, MR. ROYA...
HE FELL ILL DURING SUMMER VACATION
WELL, HE WAS PRE-TTY OLD
WHAT? SOME-THING HAPPENED DIDN'T IT?!
NOT MUCH
SO UNTIL MR. ROYA FEELS BETTER,
YOU'LL HAVE A NEW TEA-CHER FOR HOME-ROOM AND MATH.
MR. NOGI
WAAH, GIRL?? IT'S A GIRL, ISN'T IT!!!
SO I ENDED UP NOT BEING ABLE TO FULFILL THE DREAM OF MOVING OUT
AND SUMMER VACATION HAS ENDED AS WELL.

I'M NOGI DASKU NICE TO MEET YOU, EVERYONE
MIDDLE SCHOOL LEK?
HEY HEY-
?
ARE YOU A STU PID TO WORK KIND OF TEACHER HAS GOT THAT KIND OF PART TIME JOB?!
I THOUGHT YOU WERE A TEACHER TOO
I DON'T THINK OUR SUMMER HAS EN-DED YET
END

OBSESSION GROUP PRESENTS IN ######## EETH, 2007 - DISTINCTIVE MANGA SCANLATION GROUP

強迫観念

OBSESSION SCANLATION GROUP

NOT SAYING WHO YOU ARE LIVE MORE IMPORTANT

2006

0 YEN

DONE BY FANS FOR FANS

SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORKS!!!

CREDITS FOR THIS CHAPTER

UNKNOWN
SCANNER

DEADKITTY84
TRANSLATOR

PRESSER-KUN
PROOFREADER

BELETH
EDITOR

GROUP DATA

OBSESSION HTTP://OBSESSION.ORG
IRC CHANNEL #YAOIRULEZ
SERVER IRC.IRCHIGHWAY.NET
EMAIL PW.OBSESSION@GMAIL.COM
CLUBBOX HTTP://CLUBBOX.CO.KR/OBSESSION

CASTELLA GAGA - LOOKING FOR JAPANESE & CHINESE TRANSLATORS - ALWAYS

겨울방학
전편
SUMMER VACATION I GOT A LOVER
CAN'T RELY ON HIM, AND HE DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT THE THINGS THAT GOES ON THIS WORLD
WITHOUT ME, HE CAN'T DO ANYTHING
MY REALLY REALLY CUTE LOVER

HE'S MY HOMEROOM TEACHER.

겨울방학
전편

... ...
YAWN
WINTER BREAK?
YES!! AND THE 24TH IS ?!
24TH?
RIDICULOUS! MAKI ARE YOU REALLY A MAN??
SO WHAT'S SO SPECIAL ABOUT 24TH?
EVE !
CHRISTMAS
A LUCKY DAY WHEN YOU CAN MINGLE WITH GIRLS NATURALLY!!
AH...
THAT THING EXISTS?

GUYS WHO GET EXCITED OVER JUST THING AS CHRISTMAS
THEREFORE THE WE'RE MEETING THESE GIRLS FOR CHRIS-TMAS
YOU'RE GONNA GET IT ONE DAY
ARE MORONS!!!
OR SO I THOUGHT
OF COURSE THIS YEAR WASN'T EXCEPTION
JINGLE BELL~ JINGLE BELL~
I'VE DECIDED TO BE MORE RON FROM THIS YEAR AND ON
AH MAKI MAKI
AH AH I WANT TO SMILE
EITHER BUT...
THIS! I LIKE THIS CAKE!
YOU THINK YOU CAN DO IT?
AND A HOME-BAKED CAKE AT THAT

★STIR FRIED MEAT AND FISH★
OF COURSE!
YOU THINK THERE'S SOMETHING I CAN'T DO? AN EXPERT OF HOUSEWORK LIKE ME!
.....
COMING OUT FROM MY OWN MOUTH IT'S STILL PATHETIC
THAT'S BECAUSE
IT'S OK AS LONG AS MAKI COOKS IT I LIKE IT ANYWAYS
THERE'S LOVE IN IT

I REALLY LIKE HIM, I'M HAPPY
BUT SINCE THAT'S ALL I KNOW HOW TO DO I FEEL PATHETIC
LOVING SOMEONE IS PROBABLY LIKE THAT BUT
ALTHOUGH IT'S STILL DAY TIME
WARMTH OF OASKU'S BODY MAKES ME FEEL INTOXICATED

RING
HERE ARE THE FILES YOU NEED FOR THE MEETING TOMOROW
SOMETHING URGENT CAME UP DELAY THE MEETING FOR ME
VERY DESPERATELY
RING
RINNG
R-I-N-G?
R-I-N-G
WHAT! THAT'S SO SUDDEN. IT'S IMPOSSIBLE!
AND THERE'S THAT SITUATION BEFORE THE MEETING AS WELL
THE MANAGER IS OUT IN ANOTHER COUNTRY FOR BUSINESS!
IT CAN'T BE HELPED
THEN I'LL LEAVE THAT TO JIN
EXCUSE ME, BOSS

GO HEAD AND CANCEL THE MEETING WITH THEM
A
C
WITH PTP AS THE BASE
FIND THE VALUE OF PT AB
THEN .....
WOULD SAKURA-KUN LIKE TO SOLVE THIS FOR US?
!!!
SAKURA

DON T REALLY
AH
HUH
KNOW I
WAAA!!
IT S BECAUSE IM AN IDIOT, IT S NOT SENSEI S FAULT!!!
MY TEACHING METHOD
SHIT EVEN HE S CRYING FACE IS DAMN CUTE
SENSEI I M SORRY!!!!
WHAT ARE YOU AN ELE- MENTARY STUDENT?!

저벅
저벅
TEACHER
PRINCIPAL
?
MAKI!
PAY ATTENTION!
STOP DOING OTHER THINGS!
WHAT IS THAT?
HMM
HEY WE WILL START THE CLASS NOW
PLEASE KEEP QUI
2-3
쿵
쿵
쿵
쿵

DASKU
AH

왓
WHAT ARE YOU DOING TO NOGI-SENSEI!!!
EH!?
PERVERT HE'S A PERVERT!!!
MR NOGI IF IT'S JUST TALKING CAN'T YOU DO IT AFTER CLASS?
HEY YOU GUYS ARE IN THE MIDDLE OF CLASS!!
NOGI?
BRO
NO
NOGI-SENSEI!!!

BROTHER HOW COME YOU'RE HERE
I'M A WHOLE DIFFERENT QUALITY COMPARED TO PERVERTO
BRO-THER!?
I CAME TO CHECK UP ON YOU QUICKLY
BRO-THER!?

HE IS A RICHMAN'S GRANOSON, SO COOL
THAT GUY HE'S THE GRANOSON OF THIS SCHOOL'S PRINCIPAL
NO WONDER HE LOOKS SO RICH
LIVING IN A PRETTY EXPENSIVE LOOKING MANSION FOR A YOUNG TEACHER
ANO HAS NO PROBLEM WITH EXPENSES NO WONDER
A BROTHER JUST WHO IS THAT BASTARO ?
THEN NOGI-SENSEI IS HIS GRANOSON AS WELL!?
OH, OH- GRANOSON, HE IS THE GRANOSON-
ANO ALSO I...
I DIDN'T EVEN KNOW THAT OASKU HAO SIBLINGS
MANY TIMES, ANO TIMES ANO TIMES
I CALLED YOU, BUT I COULDN'T GET A HOLD OF YOU WHAT'S THE REASON?

EH I JUST NEVER PAID ATTENTION
YOU REALLY DON'T ACT LIKE A TEACHER!
START PAYING ATTENTION!
IS THERE ANYWHERE YOU WISH TO GO?
THAT'S IT...
FOR THE BREAK I'M PLANNING TO GO SOMEWHERE JUST US THREE INCLUDING JIN
NOPE I'M NOT GOING TO GO
WHAT DID YOU SAID!?
I'M GOING TO SPEND CHRISTMAS AND NEW YEARS TOGETHER WITH MAKI
MAKI...?

HUH
MOM PASSED AWAY WHEN I WAS VE-RY LITTLE
BIG BRDTHER IS LIKE A MOTHER FOR ME
AH
IF BROTHER HADN'T BEEN THERE FOR ME, I WOULD HAVE BEEN TERRIBLY LONELY
MM-HMM MAK!

WHAT IS THAT
I THOUGHT IT WAS SOME WEIRD ROMANCE LOVE-LOVE BETWEEN NON-BLOOD RELATED BROTHERS
THEN GIVE ME A KISS AS A LOVER
DON'T LAUGH!
HMPH!
SHOULD I STAY OVER TONIGHT?
BUT, THAT'S LIKE SAME KISS YOU GIVE TO BABIES
YOU HAVE A TEST TOMORROW
YOU CAN'T
HI OH

YOU GOT JEALOUS I'M A BIT GLAD
IDIOT
YOU DAMN BASTARD!!! CALLING OUR LITTLE BOY
AN IDIOT WHAT KIND OF CRAZY NONSENSE IS THAT!!!
?!!

BRO-
THER!
OUR
DASKU
WHAT THE
HELL WERE
YOU TRYING
TO DO?
DON'T
YOU DARE
TO DO SO-
METHING
SUSPICIOUS
TO DASKU. I
WON'T
FORGIVE
YOU!"
GOT HIT
WITH THE
EDGE OF
IT
WHAT
DO YOU
MEAN
SUSPI-
CIOUS
덥
벅

!!
HUH!?
IT REALLY FEELS GOOD BROTHER
THOSE THING I DO WITH MAKI ARE "SUSPICIOUS" THINGS??
LEAVE HIM ALONE
BUT BROTHER
YOU DAMN BASTARD !!
I DON'T KNOW YOU BROTHER OR WHATEVER YOU ARE
LOVE LINE?
STEPPING ALL OVER THE RELATIONSHIP WHERE MY BROTHER COULD BE UNHAPPY IS WHAT A BROTHER IS SUPPOSED TO DO.
BUT WHY GET BETWEEN OUR LOVE LINE?
WHAT, WHAT THE HELL ARE YOU!!!
HE LOOKS LIKE HE'S GOIN' TO HIT ME!

단호히
AFTER TODAY FROM NOW ON, DON'T GET NEAR OUR DASKU.
WHAT THE !?
PARENTS BIG SISTER, YOUNGER BROTHER 17 YEARS OLD
NO MATTER HOW I LOOK AT IT NOTHING GOOD OR NOTHING BAD
SOMEONE LIKE YOU WITHOUT ANY SPECIAL TALENT
A BUTTERFLY A FLOWER OUR CUTE LITTLE DASKU WHO WAS RAISED IN THE GREENHOUSE
MIYADA MAKI
I DID SOME RESEACHS ABOUT YOU
EVEN IF YOU ARE DASKU'S BOTHER...

CAN YOU SAY THAT YOU CAN GUARANTEE TO MAKE HIM HAPPY?!
NO THAT KIND OF THING IS NOWHERE TO BE FOUND
THAT EVEN WITHOUT THAT KIND OF THING
NOW, NOW THAT I THINK ABOUT IT
I GOT SO EXCITED I FORGOT TO LOOK O.. HEAR THE SURROUNDINGS.
THERE WERE MANY REASONS WHY I WAS DRAWN TO DASKU
어?
어?
어?

BUT DASKU
JUST WHAT DOES HE LIKE ABOUT ME?!!!
MAKI DOESN'T HAVE ANY SPCIAL TALENTS?!
SO MEAN
BUT!!
HE CAN MAKE A CHRISTMAS CAKE!!!
.....

확
MAKI!!"
I'M PISSED!!"
I WAS LAUGHED AT
DAMN IT, HE SMIRKED AT ME!!!
SO PISSED !!
ACK!!

SHIT!
I DIDN'T KNOW ANYTHING DIDN'T REALIZE IT
I COULDN'T SAY ANYTHING BACK!!!
BUT...
I WAS SO HAPPY SO GLAD
THAT IT FELT LIKE A DREAM
SO
I'M PUTING MY ANGER OUT ON THIS?
MY FEELINGS AND DASKU'S FEELINGS

AM I STUPID?
THEY MIGHT NOT BE THE SAME
JUST NOW
HE CAME OUT FROM HOUSE NUMBER 201?
YEAH... DEFINITELY
THAT DUDE IS
WHY SHOULD I DO IT LET MY JACKET COAT EVEN KNOCKING THERE
NOGI DASKU
두근두근
두근두근

I HATE YOU!!
EVEN IF YOU MAKE THAT FACE, NO IS NO
HUH!?
I HA-TE YOU!!
HATE YOU, HATE YOU I RALLY HA-TE YOU!!
RE
REA-LLY!?
IT S ALL YOUR FAULT IF MAKI HATES ME
IF THAT HAPPENS, I LL NEVER TALK TO YOU AGAIN IN MY WHO-LE LIFE!!
DASKU
빠지직
빠지직!!

I'LL END OUR BROTHERHOOD.
HE-LLO?!
DAS
I'VE HEARD, YOU CANCELLED ONE OF THE MEETINGS??
HEY HEY- IT'S ME I JUST CAME BACK FROM THE BUSINESS TRIP
SHIT!
JIN!

STILL THE SAME
SHUT UP NOW'S NOT THE TIME TO NAG ABOUT THAT, STUPID!
철커덕
AH!
삐리리리
COLD PRINCESS
BEST FRIEND IS BACK FROM TIRING WORK

?
MR NO NOGI KA-NADE??
SO WHAT ?
ENOUGH ALREADY JIN!!!
IF YOU WANT HIM BACK ALIVE
I WANT 500 YEN
I HAVE YOUR BRO-THER AS HOSTAGE
HE-
?!

HE HUNG UP...
WHA, WHAT?!!
HO HOW
DOES THIS MEAN HE DOESN'T CARE ?
EVEN IT'S HE'S LITTLE BROTHER ...!!
DAS-KU
NOW BE NI-CE
END

OBSESSION GROUP PRESENTS IN ######## EETH, 2007 - DISTINCTIVE MANGA SCANLATION GROUP

強迫観念

OBSESSION SCANLATION GROUP

NOT SAYING WHO YOU ARE LIVE MORE IMPORTANT

2006

0 YEN

DONE BY FANS FOR FANS

SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORKS!!!

CREDITS FOR THIS CHAPTER

UNKNOWN
SCANNER

DEADKITTY84
TRANSLATOR

PRESSER-KUN
PROOFREADER

BELETH
EDITOR

GROUP DATA

OBSESSION HTTP://OBSESSION.ORG
IRC CHANNEL #YAOIRULEZ
SERVER IRC.IRCHIGHWAY.NET
EMAIL PW.OBSESSION@GMAIL.COM
CLUBBOX HTTP://CLUBBOX.CO.KR/OBSESSION

CASTELLA GAGA - LOOKING FOR JAPANESE & CHINESE TRANSLATORS - ALWAYS

겨울방학
후편
05

TA-DA DASKU!
YOU LIKED THE SHUCREAM PASTRY FROM THIS SHOP RIGHT?
하
헉
헉
THE STORE WAS ALREADY CLOSED SO I USED MY INFLUENCE TO GET THIS FOR YOU
!!
벌떡!
하
헉

SENBEI CRACKERS ARE JAPANESE TREATS MADE WITH RICE. OFTEN SERVED WITH GREEN TEA.

OPEN THE DOOR, YOU LITTLE BRAT
IF YOU DON'T COME OUT I'M GOING TO EAT ALL THE SHU-CREAM PASTRY!
OASKU!!
AREN'T YOU A GOOD BOY!
FIRST
CALL MAKI ON HIS CELL PHONE
AND APOLO-GIZE
APOLO-GIZE?

WHAT I WANT TO SAY IS NOT THAT KIND OF
NO NO!
APOLOGIZE FOR WHAT?
IT'S NOT LIKE THAT
MAKI
THE SMELL IN MY MOUTH

FOR SOME REASON I FEEL LIKE CRAP
MY BODY HURTS TOO
삐리리
삐리리리
THE PHONE IS THAT MY CELL PHONE?
?!
삐리

WELL THAT'S OKAY
I TALKED TO YOUR OLDER BROTHER A LITTLE WHILE AGO BUT HE HUNG UP
?
YOU SEE THIS MAN IS WITH DASKU-KUN RIGHT NOW
HUH?
THIS IS NOGI DASKU'S CELL PHONE
HELLO?
MAKI? IT'S ME
EH ?
BUT I'M NOGI
WHAT? THEN ARE YOU DASKU-KUN'S BROTHER AS WELL?

IF I USE THE WORD "KIDNAP," WOULD YOU UNDERSTAND?
KID-
뱐
쩌
KID-NAP?!
I'LL CALL AGAIN, BUT CAN YOU DELIVER THAT MESSAGE TO YOUR OLDER BROTHER?
UWAA!
PLEASE?
?!?!
BUT I'M NOT NOGI DASKU!
EH!
WHAT THE HECK'S UP WITH THIS LOOK?
MIYADAS HOUSEHOLD
WHAT IS THIS, SEIM?
띠리리리
띠리리리

HELLO, MIYADA'S HOUSE
WHO IS IT, MAKI?
NOPE
HE SAID HE'S BIG BROTHER'S SENSEI
WH-WHAT?!
DASKU!
UM (HUNG-GRY)
WHAT IS THIS? I CAN'T BELIEVE IT. WHO'S GONNA PREPARE THE DINNER?
THERE'S SOMETHING FUN ON TV!
ME TOO
HUH? BROTHER? NOPE, HE'S NOT HOME YET.
WANNA ORDER SOMETHING?

우와—앙!!
?!
?!!
BROTHER IS AN IDIOT!
I'VE NEVER HEARD OF NOGI DASKU HAVING ANY OTHER SIBLINGS
BUT WE DEFINITELY DELIVERED A MESSAGE WITH THIS
UM HEY

YOU GUYS GOT THE WRONG PERSON
HMM?
F HIGH MATH TEACHER NOGI DASKU 22 YEARS OLD?
F HIGH CLASS 2-3, NO SPECIAL TALENTS, NO NOTHING MIYADA MAKI 17 YEARS OLD
WHAT?!

OUCH IT HURTS
I'M SORRY ABOUT THIS,
SCARY
I'M KIDNAPPED BY PEOPLE LIKE THIS MY PRIDE IS SOMEWHAT HURT
WHAT PART?
BUT I HEARD HE WAS TWENTY-TWO
PLUS YOU KIND OF LOOK LIKE MR KANADE
THERE'S NO TENSION WHATSOEVER
SO ?
WHAT ARE YOU GONNA DO NOW?
THEY WON'T KILL ME MAYBE I CAN GO HOME

WHAT DO YOU THINK WE SHOULD DO?
헤헐
HOW SHOULD I KNOW?
WHAT TO DO, WHAT TO DO?
WHAT SHOULD I DO JIN?
I ENDED UP BEING CALLED HERE
TH
WAAAH! BROTHER JIN!
COUNT ON ME YOUR REAL BRO THERE
I CALLED MAKI'S HOUSE BUT THEY SAID SHE'S NOT HOME
TH
PLEASE!
WELL WE HAVE NO CHOICE BUT TO WAIT FOR A PHONE CALL
SO LET ME SLEEP TILL THEN
WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT THIS SITUATION?
HEY, I JUST CAME BACK FROM A BUSINESS TRIP AND I'M KIND OF TIRED YOU KNOW

THE OWNER
AND THE MANAGER?
WE MAY GO BANKRUPT
ARE YOU SURE IT'S OKAY FOR YOU GUYS TO GIVE ME THIS?
EVEN THOUGH IT'S A SMALL COMPANY
AH IT'S ALL RIGHT SINCE THE KIDNAPPING WAS A FAILURE
WE DID IT ON THE SPUR OF THE MOMENT. BUT I'M GLAD WE FAILED
BUT WHY DID YOU DO IT?
WE HAD A MEETING WITH OUR PARTNER WHICH OUR LIVES DEPENDED ON, BUT HE REJECTED US WITHOUT A GOOD REASON
BECAUSE WE NEED MONEY
DON'T DO SPONTANEOUS THINGS LIKE THAT
BUT NOW EVERYTHING IS OUT OF OUR HANDS
BUT AREN'T YOU A BOSS?

PRESI-DENT NOGI?
WE HEARD THAT PRESI-DENT NOGI REALLY ADORES HIS LITTLE BROTHER
BUT WHY DASKU?
HE'S QUITE ACCOM-PLISHED FOR SUCH A YOUNG MAN
SO THE NOGI COR-PORATION DOESN'T REALLY KNOW WHAT FAILURE MEANS
THEY'RE ON A DIFFERENT LEVEL THAN WE ARE
THAT BAS-TARD?
PRESI-DENT OF THE COM-PANY?
IT'S NOT THAT IT WOULD'VE BEEN OKAY IF IT HADN'T HAVE BEEN DASKU
THAT'S IT
OO- OON'T TELL ME THAT THE MEETING YOUR LIVES RELIED ON
GOT PROBLEM WITH THAT?

NO KIDDING
I BUILT IT BIT BY BIT
HAPPINESS SADNESS IT'S ALL IN THERE
IT'S A VERY VERY SPECIAL PLACE TO ME
BUT THAT'S ALL THERE IS TO IT. I CAN'T DO ANYTHING ELSE ABOUT IT NOW
OF COURSE I FEEL BAD FOR ALL THE WORKERS
BUT MORE THAN ANYTHING I DIDN'T WANT TO LOSE THE COMPANY
THAT COMPANY IS EVERYTHING TO ME

JUST BECAUSE OF THAT, THE THINGS THAT ARE IMPORTANT TO YOU DI-SAPPEAR
IT REALLY MAKES NO SENSE!
WELL, YOU GUYS TRIED YOUR BEST
BUT EVEN SO, KIDNAP-PING ISN'T RIGHT
YOU'RE RIGHT, IT ISN'T
IF I'VE SUNK TO THAT LEVEL, THEN IT MIGHT BE BETTER IF I JUST WENT BANK-RUPT
CAN'T DO ANY-THING ABOUT IT?
AND THAT BASTARD IGNORED IT!
THEY GIVE YOU GUYS WOUNDS HERE AND THERE
BUT HE WOULDN'T KNOW
THAT THESE GUYS TREA-SURED THEIR COMPANY HE WOULDN'T KNOW THEIR HEARTS
AND

MAKI-KUN?
.....
HE DOESN'T KNOW?
THE WAY I FEEL ABOUT OASKU
CAREFUL WITH YOUR HANDS
HUH?
OF COURSE
I NEVER EVEN MENTIONED IT
I DIDN'T KNOW

LET'S TRY TO CALL OUT THAT DAMN PRESIDENT
HUH?
THAT COMPANY I HAVE NO IDEA HOW GREAT IT IS.
BUT IF THEY WON'T EVEN LISTEN TO YOUR SIDE OF THE STORY YOU'LL NEVER FEEL RIGHT ABOUT THINGS
AND IF YOU'RE STILL ANGRY AFTER THEY DO LISTEN TO YOU
HMM
SINCE IT'S NOT ABOUT MONEY
YOU CAN PUNCH HIM ONCE OR TWICE TO PUNISH HIM!
I'M ACTUALLY A BIT EXCITED
WELL SINCE WE'RE GONNA GO BANKRUPT ANYWAY

SO HOW MUCH DO YOU WANT?
.....
F HIGH?
SO SO THE ART ROOM'S LEFT WINDOW LOCK WILL BE BROKEN
UH HMM
WHAT SHOULD WE SAY MAKI-KUN?
HUH?
COME THROUGH THERE FROM THERE MR KANADE WILL COME TO THE SCIENCE LAB ON HIS OWN
AS AS MUCH AS POSSI-BLE FOR NOW!
THEN !
철커덕

I'M GONNA GO
NO JIN, YOU GO
I'M GOING TO GO!
I SAID NO!
THE HOSTAGE DOESN'T SEEM TO HAVE ANY WILL TO ESCAPE
CAN'T EVEN ESCAPE BY FORCE?
HUH?
I WILL
GO!!

I'M GOING TO GET THE MONEY
HE'S MADE A FACE LIKE THAT
...
THE FIRST WAS WHEN YOUR MOTHER DIED I BELIEVE
ALL DAY THAT DAY HE BIT HIS LIPS JUST ENOUGH TO MAKE THEM BLEED BUT HE NEVER CRIED
BESIDE HIM I
THIS IS THE SECOND TIME

DASKU WAS ALWAYS DESPERATE TO PROTECT YOU
I SET AN EXAMPLE TO TEACH HIM TO BE STRONG
CRIED ALL DAY LONG
STRONG? YOU'RE STILL SO SLOW
HE'S NOT THE LITTLE KID YOU THINK HE IS
HE'S GROWN UP ENOUGH TO LIKE SOMEONE ELSE

DAS-
KU?!
!!
WAH! SO...KY
YOU OKAY?
YOU RE
LA
MA-
KKIII!!
WHERE S
MAKI!?
YOU DID
SOME MEAN-
INGLESS
STUFF ISN T
THIS CHIL-
DISH MIYADA
MAKI-KUN?
WHAT
IS IT
YOU ?

T CORP?
MAKI?
THE RUMORED MIYADA MAKI
OH, THIS IS
THIS IS RIDICULOUS LET'S GO BACK, DASKU
SORRY, MAKI-KUN
WAIT!!
CAN'T YOU AT LEAST GIVE US A REASON?
A REASON?
SORRY THIS IS
WHO WE ARE

I...
TO YOU I MIGHT LOOK STUPID AND USE-LESS,
BUT I STILL LI-KE HIM
BUT I STILL LIKE HIM
AT LEAST LISTEN TO THEIR STORY
AFTER THAT, YOU CAN
YOUR SELFISH CANCELLING OF THE DEAL IS GOING TO MA-KE THIS COM-PANY GO BANKRUPT?
EVEN THOUGH YOU MIGHT NOT NOTICE IT THEY TRY REALLY HARD
THE COM-PANY THEY TREASURE SO MUCH WILL DISA-PPEAR

YOU RE NOT TAKING THE SITUATION SERIOUSLY
THERE S NO CHANCE THAT MY LOVE WILL CHANGE
BUT I LIKE HIM ENOUGH TO NOT LOSE HIM TO ANY ONE
MAYBE THAT S ALL I HAVE
EVEN THOUGH DASKU S LOVE AND MY LOVE ARE DI FFERENT

I'M REALLY SORRY
WE'LL HAVE TO RESCHEDULE OUR MEETING FOR A BETTER TIME
WHY DIDN'T YOU SAY SO BACK THEN, YOU FOOL!
US, TOO!
PLEASE TAKE CARE OF US!

WOULO VE BEEN BETTER IF HE HAO
I WAS ALMOST DISOW-NEO BY MY LITTLE BRO-THER
HEY
THEN, WE'LL BE GOING
HMM
AH THAT'S RIGHT
WE'LL BE GOING TOO OAS-KU
ER HEY

WHAT ARE YOU DOING? JUST LIKE AN IDIOT... OH, MAN
?!
WHAT'S WRONG? THERE'S BLOOD HERE
SEE
EVEN THOUGH I'M PUTTING PRESSURE ON IT, IT'S BLEEDING AGAIN
トク!
BUT-
I WON'T LOSE EITHER

PRO-
MISE
REALLY?
HM?
I DID IT! A REAL LOVER'S KISS! HEH!
SO YOU WANT ME TO MAKE THE CA-
KE?
BUT MAKI NEVER TOLD ME
어떤가?
WHAT?

THAT YOU LIKE ME!
YOU MADE ME WORRY FOR NO-THING!
I LIKE HIM SO MUCH! I'M SO HAPPY!
POOR MAKI-KUN HE'S GONE THROU-GH SO MUCH
OF COURSE YOU MO-RON!
DON'T THINK THAT I'VE FOR-GIVEN YOU FOR EVE-RYTHING
MIYADA MAKI
YOU THINK I'LL HAND OVER OUR CUTE LITTLE DASKU SO EASILY?

WHY?
ISN'T IT TIME YOU MOVED ON FROM YOUR BROTHER?
IF YOU OON'T, THEN IT'S A PAIN FOR ME.
HUH!?
?
SORRY
HOW COME THOSE PEOPLE ARE HERE?
THERE! OON'T GET SO CLOSE!
I MIGHT JUST GO CRAZY
FROM JEALOUSY
EH!?
THIS IS ALL I HAVE PROBABLY SOUNDS PATHETIC.

I THOUGHT GETTING TOO CLOSE WASN'T ALLOWED
EHH.. JIN YOU LIKED MY BROTHER?
LOVING SOMEONE IS LIKE THAT..
I REALLY DIDN'T KNOW
YOU DAMN BASTARD! HOW DARE YOU TURN OUR LITTLE DASKU INTO A QUEER?!
I DON'T WANT TO GIVE THE CAKE TO YOU EITHER!
WHAT?!
I CAN'T LET YOU HAVE DASKU
YOU BASTARD! A REAL MAN CAN'T BAKE LIKE THIS!
BEFORE YOU WORRY ABOUT NOT BEING MAN ENOUGH SHOULDN'T YOU BE BOTHERED BY THE FACT THAT HE'S A MAN?
OKAY OKAY I'LL SAY THAT I'M DRUNK
EH IS THAT A PROBLEM?
HEY LET'S NOT TALK ABOUT SOMEONE ELSE!
HAPPY CHRISTMAS!
END

OBSESSION GROUP PRESENTS IN NEEEE EETH, 2007 ~ DISTINCTIVE HIGHLIGHTS AND TRADITION

強迫観念

OBSESSION TRANSLATION GROUP

NOT SAYING WHO YOS LIKE MORE IMPORTANT

2006

0 YEN

DONE BY FANS FOR FANS

SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORKS!!!

CREDITS FOR THIS CHAPTER

UNKNOWN
SCANNER

DEADKITTY84
TRANSLATOR

PRESSER-KUN
PROOFREADER

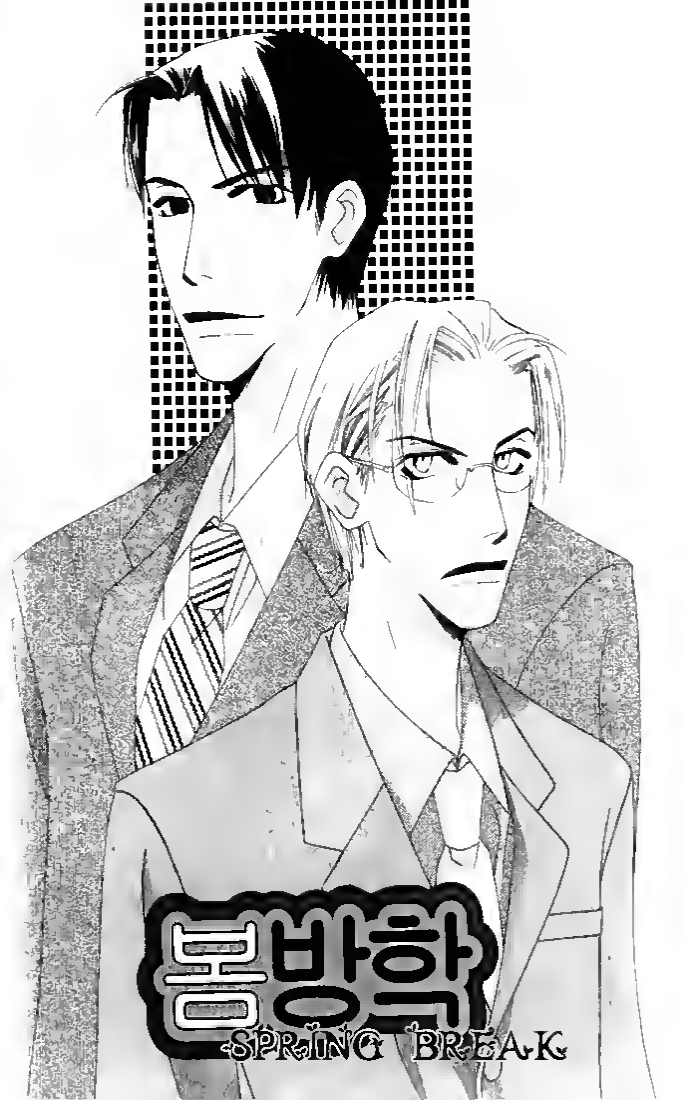
TESSANOIL
EDITOR

GROUP DATA

OBSESSION HTTP://OBSESSION.ORG
IRC CHANNEL #YAOIHELL@2
SERVER IRC.IRCHIGHWAY.NET
EMAIL PW.OBSESSION@GMAIL.COM
CLUBBOX HTTP://CLUBBOX.CO.KR/OBSESSION

CARESSING CHEAP - LOOKING FOR JAPANESE & CHINESE TRANSLATORS - ALWAYS

I MUST BECOME STRONG
SO MY LITTLE BROTHER WON'T BE LONELY
SO FATHER CAN WORK WITHOUT WORRIES
SPRING BREAK ENDS TODAY
봄방학
SPRING BREAK
I CAN'T CRY


봄방학
SPRING BREAK

FOUR YEARS LATER
YES?
ATTENTION.
FRESHMAN REPRESENTATIVE NOGI KANADE
WHISPER
HEY I HEARD THAT GUY IS SOME RICH MAN'S GRANDSON
GOSSIP
GOSSIP
GOSSIP
THERE'S AT LEAST ONE PERSON LIKE THAT IN EVERY SCHOOL
RICH, SMART GOOO-LOOKING

WHISPER
CRASH
OH
I'M SO ENVI-OUS
BUT IT'S BEEN BOTHERING ME FOR A WHILE
I WONDER IF THERE'S GIRLS UNDER THE ARROWS?
JUST WHAT IS THAT ARROW POINTING AT?
TA-DA
HE'S DEFI-NITELY A FRESH-MAN AND IF I RE-MEMBER HIS NAME IS
SAITO JIN

SLIDES
OFF
...
SO
HEY, HEY!
HEAD IS SMALL
WHERE'S MY "I'M SORRY"?
GLARE
I'M IN THE MIDDLE OF READING AND I'M AT THE CLIMAX
YOU DIDN'T DODGE ME SO YOU'RE AT FAULT TOO
READING
OVER
IN FACT, YOU OWE ME AN APOLOGY!
LOST
WORDS

OKAY
"I'M SORRY"
?!!
WHA
SFX: HISS
WAAA-KHHH!
JIN YOU BAS-TARD!
LET ME GO YOU IDIOT!
SFX: PICKS HIM UP LIKE IT'S NOTHING
SFX: KSSSSSS

WHA- WHAT WAS THAT?
BAAMMM
BAAMMM
SMACK
SMACK
AVOIDING THE SITUATION ACTING SO CASUALLY
WAS THAT RUMOR TRUE?
HEE
RUMOR?
THAT THEY'RE CHILDHOOD FRIENDS
YOU!
YOU MADE IT LOOK LIKE I ACTUALLY DID SOMETHING WRONG TO HIM!

DON'T GIVE ME A HALF-HEARTED ANSWER!
SLAP
I SAID I'M SORRY!
DON'T DO SOMETHING MEANINGLESS JUST BECAUSE YOU'RE A LITTLE BIT BIGGER THAN OTHERS!
IT'S NOT JUST A LITTLE!
OKAY, OKAY
YOU SHOULDN'T GIVE JIN SUCH HARD TIME BROTHER
SAITO JIN IS MY DAD'S FRIEND (AND HIS SECRETARY'S SON)
JIN ARE YOU SCARED?
ARE YOU SCARED?
I'M NOT GIVING HIM A HARD TIME, DASKU
HE'S LIVING WITH US RIGHT NOW
GOOD GOOD
I AM SORRY

WHEN MOM PASSED AWAY FOUR YEARS AGO DAD DECIDED
SO THE KIDS WOULDN'T BE LONELY
DAD WAS SUPPOSEDLY BUSY AND DIDN'T COME HOME OFTEN
PHONE CALLS 10 TIMES PER DAY
IT ACTUALLY MADE ME FEEL HAPPY THAT DAD TRUSTED US
THE GUYS IN OUR CLASS FORMED A LITTLE GROUP TO ENCOURAGE BONDING AMONG US
UH-HUH. I'M OKAY BUT BROTHER BOTHERED HIM.
OF COURSE I TOLD HIM HE SHOULDN'T
BUT I NEVER FELT LONELY
KARAOKE?
WOULD YOU LIKE TO COME?

LET'S ALL SING TOGETHER!
MAYBE JUST A LITTLE BIT OF A FOLK SONG
FOLK SONG?!
TENOR
SING? SING?
HOW PATHETIC

WHAT AN EXCUSE FOR GETTING TOGETHER
CAN'T YOU BOND ON YOUR OWN?
LET'S GET OUT OF HERE JIN
SFX CHILLS

SLAM
SORRY CAN YOU INVITE US LATER AGAIN?
WALK
WHAT'S UP WITH THE BONDING OVER KARAOKE?
WALK
THAT KIND OF THING IS JUST AN EXCUSE FOR WEAK PEOPLE TO GET TOGETHER
AH... OKAY
YOU GUYS AND I ARE
DIFFERENT!
SFX BUMPS IN FAST
WOW
YOU LOOK UP WHILE YOU WALK?
WHAT A COINCIDENCE

IT'S YOU AGAIN
I HAVE A FAVOR TO ASK YOU
DECLINED
AH, AH REALLY?
NO THE TRUTH IS
SLAP
WHAT? YOU WANT ME TO APOLOGIZE AGAIN?
HEY WAIT
I'M "TOGAWA" THE TEMPORARY NURSE
YOU ARE SO COLD
FAR

YOU GET SCARED WHEN YOU DON'T HAVE YOUR FRIEND AROUND
KANAOE?
YOU
SFX CLENCH
I MEANT WHAT I SAID
WHAT DO YOU MEAN?
WHO IS THAT?
WHAT'S WRONG?
I'LL BE WAITING
WELL IF YOU FEEL LIKE LISTENING TO ME COME TO THE CLINIC SOME TIME
SFX SHAKE

WORTHLESS SUBSTITUTE TEACHER
MAKING A FOOL OUT OF ME
?
DAMN IT DAMN IT YOU WALK AWAY FROM ME
AM I AFRAID TO BE ALONE?

HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN I'M "TOGAWA"?
HOW COLD
DON'T YOU REALIZE YOU'RE SUBSTITUTING FOR THE NURSE? AND YOU'RE SMOKING IN HERE?
YOU'RE THE ONE WHO ASKED ME TO COME WEREN'T YOU?
I WON'T FORGIVE HIM!
WOW
WHAT WOULD YOU WANT FROM ME THIS EARLY IN THE MORNING?
HISSSS
OKAY SAY "CHEESE"

I'M OKAY
BUT
IF I REFUSE...
I'LL LOOK LIKE A COWARD!
SHAKE
KANAOE?
SHOULDN'T YOU JUST GO HOME?
GOING TO CLINIC SO EARLY IN THE MORNING
YOU ALL RIGHT KANAOE?
?!
WOULD YOU LIKE TO BE
MY PERSONAL MODEL?

PHOTO-GRAPHS ARE WONDERFUL
THEY DON T LIE
SO YOU CAN TRUST BE RELAXED WITH IT
THIS IS JUST SIMPLY A RECORDING OF TIME
YES! THAT S IT!
THE CRUEL THING THAT EATS AWAY PEO-PLE S PRE-CIOUS TIME!
THE ONLY WAY OF STOPPING THAT CRUELTY!
sfx ignore
sfx burning happiness
I DON T REALLY CARE SO LET S JUST FINISH IT QUICK
CLICK
IF YOU RE LOOKING FOR SAITO-KUN

KANADE ARE YOU DONE WITH EVERY-THING?
YEAH
THEY RE PROBABLY KEEPING AN EYE ON HIM SINCE HE S SO TALL
THE BASKET-BALL CLUB TOOK HIM AWAY A WHILE AGO
WHAT ARE YOU
HA HA SORRY SORRY
I WAS JUST TALKING TO MYSELF
WHAT WHAT IS THIS BASTARD
WHAT IS IT HE WANTS TO SAY?
OKAY SMILE!
WHAT ABOUT JIN?

YOU SHOULD PLAY WITH US TOO, KANADE
HERE
WHY SHOULD I, YOU MORON?
HA
HA
HA
IT'S NOT "TOSSING THE BALL AROUND" IT'S BASKETBALL, SAITO!
AH, THIS TOSSING THE BALL AROUND IS ACTUALLY PRETTY FUN
HA
HMPH!
WHY ARE YOU GETTING MAD?
?
WHAT ARE YOU THINKING?

BROTHER, JIN'S FACE IS WEIRD...
HUH, BROTHER?
JIN IS JIN, I AM ME.
JIN, ARE YOU SICK?
.....
.....!!
SUCH A SIMPLE FACT.
WHAT'S WRONG WITH IT?
SO WHY AM I GETTING IRRITATED?
I...
24
SFX: SMACK

WHAT JIN DOES HAS NOTHING TO DO WITH ME
REALLY?
IT'S NOTHING BIG
DON'T WORRY ABOUT IT
BUT
SAITO HELP ME OUT HERE
THE FURTHER YOU GET THE WEAKER YOU BECOME
SO THE MORE ANXIOUS YOU BECOME

THAT'S THE WAY HUMANS ARE
SORRY KANADE
THEY REALLY BEGGED ME
GO HOME FIRST
BASKET-BALL AGAIN?
NO JUST KICKING THE BALL
LET'S PLAY SOCCER SAITO!
YOU CAN STAY IF YOU'RE CURIOUS IT'S A LOT OF FU --
NO
I'LL GO FIRST
SAITO! THE GAME'S ALREADY STARTED!
OKAY
THEN BE CAREFUL ON THE WAY BACK HOME
YOU'RE REALLY STUBBORN

SADNESS SUITS YOU BETTER
WHAT?
I MEAN I LIKE THAT YOU ARE
THAT'S IT EXACTLY
BEACH
HMPH WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT?
I JUST DON'T WANT TO BE THE LOSER
THE ONE WHO CAN'T DO ANYTHING BUT CRY
SLIP

I DON'T WANT TO BE THAT ONE ANYMORE
SFX SLIDE
드르륵
TEACHER
I THINK HE SPRAINED HIS ANKLE
SFX SLAM
콰당!
WHY ARE YOU LOCK-ING THE DOOR?
LOCK
LOCK
SAFE! SAFE!
SMILE
SMILE
WOULDN'T IT BE BETTER WITH MORE EXCITEMENT?
?
WHAT TOGAWA? AREN'T YOU ALREADY DONE TAKING THE PICTURES?
?!
REACH

JIN?
YOU WHAT ARE YOU...
BAM
DOOR STILL VIBRATING
SMACK
WHAT ARE YOU DOING DAYDREAMING IN THE MIDDLE OF LOSING YOUR INNOCENTS?!
ARE YOU STUPID?!
INNOCENTS?
SFX SLAM

HE REALLY DIDN'T KNOW?
TOGAWA YOU BASTARD!
HOW DARE YOU DO SUCH A SHAME-LESS THING?!
GUYS CAN DO IT TOO THIS AND THAT
UM YEAH
SIGH
WIGGLE WIGGLE
YOU'RE THE STUPID ONE I'M A MAN!
?!
YEAH FOR EXAMPLE, LIKE THIS AND LIKE THAT
THIS
WAIT A MOMENT PLEASE
SUCH A COWARD!
WHAT ARE YOU GUYS
WHO ARE YOU CALLING A BABY?!
HAA...
WHAT?!
YES TEACHER HOW DARE YOU LAY A HAND ON A BABY LIKE HIM?!
AH THE BELL JUST RANG
HOW SAD

PERV!
?
THAT COLD-HEARTED PRETTY BOY'S SEXY AURA
? ? ?
IT WOULD'VE BEEN PERFECT IF YOU HADN'T SHOWN UP
WHAT IS?
HE'S PISSED! AN APOLOGY IS COMING OUT OF HIS MOUTH, BUT IN REALITY HE'S EXPLODING!
FILM
HM. I'M SO SORRY

*TRANSLATOR NOTE: AKI AURA SOUND

EEK
?!!
KA-KANADE
ARE YOU OKAY? WHAT'S WRONG?
ND-NOTHING
DID SOMETHING HAPPEN WITH TOGAWA?
DID SOMETHING ELSE HAPPEN?

IT S BECAUSE YOU WERE THERE!
THEN WHY
WHY?
THERE S NO WAY MORON
I JUST WANT TO CRY
I REALLY HATE THIS KIND OF THING

YOU JUST REALIZED IT?
SOB
SOB
DO YOU THINK I'M A FOOL?
NO THAT'S NOT THAT I MEANT
HOW LONG DO YOU THINK WE WERE TOGETHER? THERE'S NO WAY THAT I JUST REALIZED THAT
YES I WAS BY YOUR SIDE
I HATE THIS IT'S SO EMBARRASSING
THIS IS WHERE YOU CRY.
THAT'S WHAT YOU SAID

BUT THESE TEARS
IT WAS
ARE YOU GOING TO REALIZE IT THIS TIME?
YOU JUST DID!
WHO SAID
TEN YEARS?
TWENTY YEARS?!
STILL BABY
NO THEN
THAT KISS JUST NOW WAS THAT THE KIND OF THINGS GUYS
eh?
NO NO WAY
SFX DOOM

ONE MORE TIME
THIS IS DEFINITELY
I Am home!
<- ELEMENTARY SCHOOL UNIFORM
SECRET FOR NOW
OH, ON THE WAY HOME SOME OLD MAN TOOK A PICTURE FOR ME
HEARD EACHA
AH, YOU'RE LATE DASKU
TOGA WAAAA!
EEE!
HE GAVE ME HIS BUSINESS CARD
PRETTY BOY JOURNALIST
TOGAWA AKIRA
< STICKER PICTURE
CALL!!
END

OBSESSION GROUP PRESENTS IN ITALIC ERIC, ONE - DEFECTIVE MANGA MANY YEARS BEFORE

強迫観念

OBSESSION TRANSLATION GROUP

NOT SAYING WHO YOU LIKE MORE IMPORTANT

2006

0 YEN

DONE BY FANS FOR FANS

SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORKS!!!

CREDITS FOR THIS CHAPTER

UNKNOWN
SCANNER

MRS_CHOCO
TRANSLATOR

MIDNIGHT BLUE
PROOFREADER

CRIMZON_HAZE
EDITOR

GROUP DATA

OBSESSION HTTP://OBSESSION.OBG
IRC CHANNEL #YAOIRULEZ
SERVER IRC.IRCHIGHWAY.NET
EMAIL PW.OBSESSION@GMAIL.COM
CLUBBOX HTTP://CLUBBOX.CO.KR/OBSESSION

THEIR OUR FRIEND

ENJOY

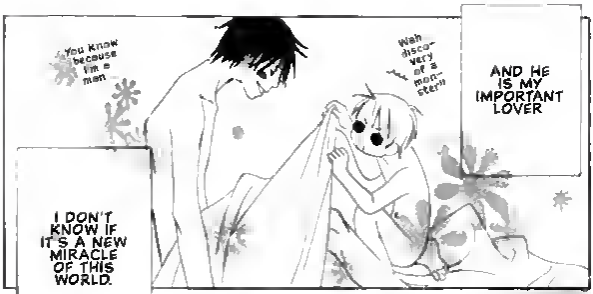
AH RIGHT IT'S THAT TIME AGAIN
WHAT DO YOU WANT?
MAKI'S BIRTHDAY IS COMING UP
HE IS CALLED NOGI DASKU THE TRUTH IS THIS LITTLE PUPPY I CARE FOR IS MY HIGH SCHOOL HOMEROOM TEACHER
YEAH, WHAT ABOUT BAKING A CAKE? ORANGE CAKE
스나이핑
GOOD FRIDAY DISASTER
Part 1

GOOD FRIDAY DISASTER
Part 1

sparkle
YEAH, COOKING, BAKING—!!
IF I LAY THE ORANGE LIQUOR CUSTARD MOUSSE ON THE SPONGE PIE
That way

Hee?
memo memo
So what do you want to eat tonight?

NO... NO! IT SOUNDS LIKE IT'S MY BIRTHDAY...
HMM—?


You know because I'm a man
Wah discovery of a monster!
AND HE IS MY IMPORTANT LOVER
I DON'T KNOW IF IT'S A NEW MIRACLE OF THIS WORLD.

NORMAL REASON!
THAT SAID
click click click
swish swish
IT'S NO DIFFERENT THAN USUAL
18
I DON'T KNOW WHERE I FOUND IT
«THE celebrated 18 year-old!»

Whipping eggs up and down
BUT IT'S BEEN ONE YEAR ALREADY
SINCE I FELL IN LOVE WITH OASKU
ONE YEAR AGO, I COULDN'T HAVE IMAGINED THAT HAPPENING, OR DOING H-STUFF WITH A MAN
MOREOVER, I JUMPED OVER THE WALL*
*He's taking a new step since he's an adult now
GOOD MORNING MAKI
HAPPINESS IS WAITING FOR ME
SFX WHAAA

WHAT'S WITH THIS RACKET SINCE DAY-BREAK—?
SO? I SIMPLY DON'T WANT TO
HONEY, PHONE FOR YOU
SINCE MOM DOES NOT HAVE THE MOTIVATION TO COOK PLEASE PREPARE THE TEA AS WELL
I'VE BEEN WORKING HARD SINCE THIS MORN-ING YOU KNOW
AAH— HONESTLY! DON'T DISTURB THE MORNING PREPAR-ATIONS!
LOOK THE PHONE IS RINGING!
DON'T CARE MUST BE THE PUBLISHING COMPANY
WHAT DO YOU MEAN YOU DON'T CARE? YOUR NONCOMP-LIANCE IS REALLY BAD YOU KNOW—?!!!
R
Honey you're going to kill Maki
IT'S AKIRA
I DON'T CARE
Dad's little brother
Who's Akira?
HMM..?
AAH
IT'S BEEN A WHILE HOW HAVE YOU BEEN?
AKIRA
EHH.
WAIT A SEC
Maki did you eat break-fast?

HAPPY BIRTHDAY.
MAKI-CHAN♡
(SFX turns)
HAA?!

A CAKE FILLED WITH ORANGE CUSTARD MOUSSE
ARA, NOGI-SENSEI YOU LOOK DELIGHTED TODAY
Haa
SOMEHOW IT SOUNDS TASTY
-KUN
YES
ARA?
MIYADA-KUN—?
MITSU-MOTO-KUN
YES
MIYADA-KUN

LET GO——!!
WHERE ON EARTH DO PARENTS STOP THEIR CHILDREN FROM GOING TO SCHOOL?!!
끄응
SINCE WHEN DID YOU LOVE GOING TO SCHOOL SO MUCH?
IN THE OLD DAYS, YOU WERE CONSTANTLY LOAFING AROUND
카
카
강
IT SEEMS THAT HE HASN'T COME IN YET—

IF YOU DON'T LISTEN TO MY STORY RIGHT NOW
YOU WILL REGRET IT.
MOST DEFINITELY!
*The unexpected can happen.
THUNDER IN THE CLEAR BLUE SKY*
IN THE RAINY SEASON?
TODAY SEEMS TO BE THAT DAY.
Tonight
Is this about her novel? If not, what is it then?
YOU COME TO RECEIVE
THE NAME OF CALAMITY DISASTER
No trouble with the electronics?

HE'S YOUR FIANCE
HEYA, HI—!
HELLO
IN THE MIDDLE OF A CONVERSATION? SORRY, SORRY
AH, NO

TELL ME DO YOU KNOW WHERE MIYADA MAKI-KUN'S CLASS IS?
MI-MIYADA-KUN IS ABSENT TODAY
EHH—?!
WHAT SO HE DIDN'T HAVE THE COURAGE
BUT IT'S THE SAME AS BEFORE THIS SCHOOL
THE LEVEL OF THE STUDENT'S STYLE IS GREAT AND THE UNIFORMS AESTHETIS ARE STILL THE BEST
THIS IS PARADISE!
Only mine
I'M SORRY
OUTSIDERS
COULD YOU BE A TRANSFER STUDENT? YOUR UNIFORM IS DIFFERENT ISN'T IT?
<SFX Please!>
헤엑-!

YOUR FEAURES ARE ALSO QUITE FASCINATING
<SFX blow>
04
OUTSIDERS SHOULDN'T COME AND GO WITHOUT PERMISSION.
ALSO...
HOW ARE YOU RELATED TO OUR MIYADA?

I'M HIS FIANCE. ♡
WHAT DO YOU MEAN, HE'S MY FIANCE!?
WHAT IS MOM'S OCCUPATION...?
WRITING NOVELS FOR YOUNG GIRLS
WHEN YOU WERE ABOUT THREE YEARS OLD MOM WAS A NOVICE AT WRITING NOVELS

SINCE I DIDN'T HAVE MATERIAL IT WAS QUITE TOUGH
IT'S NOT THAT DIFFERENT NOW
yes
It was really tough
HELLO SISTER-IN-LAW
The Miyada house back then (poor poor)
I CAME TO SEE MY CUTE NEPHEW, IS IT OKAY?
YOU CAME AGAIN AKIRA
BUT THIS BOY'S FACE IS BY FAR THE CUTEST THING
Hey cake
YOU NEVER COME FOR THE GROWN-UP CHILDREN
Cake!
Sister is an elementary school's pupil

ISN'T IT MAKI-KUN?
THIS PERSON IS TOGAWA AKIRA RIGHT NOW. HE IS THE F-HIGH SCHOOL NURSE IN CHARGE
HE IS MY FATHER'S LITTLE BROTHER SO HE BECAME MY UNCLE
THIS GUY IS A BIT SPECIAL
HE LIKES CUTE BOYS THE MOST
IT SEEMS HE'S LIKE THAT BECAUSE THE PLACE HE WORKS AT IS AN ALL-BOYS SCHOOL
ANYWAY SINCE MY MOTHER AND AKIRA GET ON SO WELL
THEY PRETTY MUCH SHARE EVERY-THING
WHY ARE YOU SO PLEASED?
LOVE IS ALWAYS DELIGHT-FUL
WITH A WOMAN? A MAN?
What's your story now-a-days?
A MAN

THE TOPIC IS A SUPER-SELF CENTERED EGOIST
AND A NATURALLY AIRHEADED CUTE BOY WHO IS IGNORANT OF THE WAYS OF THE WORLD
휙
빈들
BRING IT ON
WHAT TO DO—
IF YOU GIVE ME MAKI-KUN I MIGHT THINK ABOUT IT
Hey— come here—
HMM—
ANYWAY I'VE MET DIS-APPOINTMENT IN LOVE
You're so wicked
WHEN I'M EIGHTEEN
It's not the time for this
Yay! The plane—
GIVE ME MAKI-KUN

THAT'S HOW IT HAPPENED
Biased POV
IT SEEMS THAT THE "LIKING GAYS" DNA FLOW IN WOMEN
I AM UNCONCERNED.
AND YET YOU SOMEHOW LOOK UNCONCERNED.
What a story
I WAS SET UP TO BE A BRIDE
YEP
BUT I DIDN'T KNOW THAT AKIRA WAS SERIOUS
Sip
Because Mom had forgotten
Horrible DNA!
I WON'T TAKE THAT!
IN WHICH WORLD DO PARENTS SELL OFF THEIR OWN CHILDREN TO MEN?!!

AFTER ALL THE NOVEL I WROTE AT THAT TIME
BECAME A POPULAR BEST SELLER—
AND THANKS TO THAT, WE COULD RENOVATE OUR HOUSE
Of course by credit card
Our house
Of course we got off lucky
NOT SATISFIED?
WHAT WHAT IS THAT
BUT IF YOU REFUSE
It's a trivial matter
PLEASE BE FAIR!
SINCE YOU'VE GOT THE RIGHT TO DECIDE SPEAK UP
BESIDES I DIDN'T SET YOU UP I DIDN'T THINK HE'D PRESS UPON US

DAMN! TODAY'S DATE
AH!
WHAT WILL YOU DO WHEN YOU GRADUATE FROM HIGH SCHOOL?
IF I GO NOW I CAN MAKE IT FOR LUNCH TIME!!
BUT..
WHO WOULD LIKE TO BE SOLO TO A GAY GUY!?
THE ONLY GAY COMPANION I WANT IS OASKU
YOU DION'T SAY IF YOU WISHED FOR ME TO GO TO UNI-VERSITY
YOU WANT TO TRY TO GO TO UNI-VERSITY?
MAKI
EH ?
AKIRA GAVE UP BEING AN EXCELLENT HIGH SCHOOL TEACHER
RIGHT NOW HE IS A FREELANCE PHOTOGRA-PHER

HE'S MOM'S FRIENDS
BUT IF YOU REFUSE OUR RELATIONSHIP IS OVER
AND IF YOU'RE RUDE I WON'T FORGIVE YOU
BECAUSE THAT WAS HIS ORIGINAL INTEREST
SINCE IT BECAME A GOAL HE BECAME A PHOTOGRAPHER
IT'S NOT A BIG DEAL BUT ISN'T IT GREAT?
I UNDERSTAND
DING DONG
Weird guy
THE APPEARANCE IS THAT OF A WOLF BUT INSIDE HE'S JUST A CUTE PUPPY

ARRIVAL AT THE MIYA—DA'S!!
AKIRA
Ahh!
DA SENSEI SCHOOL
THIS PERSON WAS INSIDE THE SCHOOL MEDDLING WITH THE STUDENTS.
I NEEDED HIM TO FOLLOW ME AWAY QUICKLY AS THIS WAS A REQUEST FROM THE HEAD-MASTER.
Please follow me this way— you'll be reported.
Noisy boys

SENSE
WHAT'S WITH THE HITTING —?!
YOU RE MAKI-KUN?!
IT S BAD HE S ANGRY
ARE YOU REALLY REALLY
THE LITTLE ADORBLE ANGEL—MAKI-KUN?!
HAA—
SOM SOMEHOW COMPARED TO THE STORIES I VE HEARD THE REAL PERSON IS

SERIOUSLY SICK!!
EH?!
HEY SENSEI
SHORT BOYS LIKE SENSEI ARE REALLY CUTE DON'T YOU THINK—?
<SFX swiftly>
SENSEI SINCE I'M GOING TO SCHOOL NOW
this is troublesome
There's why
LET'S GO TOGE-THER—
Come on!
WHY DID YOU HAVE TO GROW UP SO MUCH
YOU SHOULD BEHAVE AND WAIT AT HOME
THEN, ME TOO!

I DID WANT TO GO TO SCHOOL
IT'S NOT THAT
I DIDN'T THINK THAT YOU WOULD BE ABSENT FROM SCHOOL
IT'S NOT THAT
THAT PERSON IS MAKI-KUN'S FIANCE
IT'S TRUE I WAS HAPPY TO SPEND TODAY WITH YOU
AH
THAT IS...
THIS COMING OF AGE THING IS USELESS...!!
<SFX here>
ぐと

HOW COULD I TELL HIM?!
IT'S TRUE?
IT'S
GASP
GASP
IT'S A JOKE!! JUST A PACK OF LIES
pulls back
C...CAN'T TELL HIM. IT'S BREAKING NEWS TO ME TOO, THAT I WAS SOLD OFF TO BE A BRIDE...
TO A MIDDLE-AGED GUY
THIS CRAZY STORY IS PATHETIC

IT WILL BE ALRIGHT THIS IS THE WAY THINGS SHOULD BE.
I THINK I'LL REFUSE AND THE OTHER PARTY SEEMS TO HAVE LOST HIS INTEREST IN ME.
I DON'T WANT TO COME UP WITH MORE LIES!
THAT GUY IS MY UNCLE, AND HE HAS ALWAYS BEEN LIKE THAT
THEY SAID THAT AS A PRANK THAT I SEEMED TO LIKE HIM
thudump thudump
tha
dump
WHAT
conscience

LOVE, LOVE
I LOVE THIS GUY!!
MAKI WE'RE IN THE MIDDLE OF THE STREET...
AH
I DON'T CARE I'LL DO IT ANYWAY
Next day in the evening...
I DIDN'T "COME BACK"
Close to deadline
Stuff for tonight
HE SAID HE FOUND A SUBSTITUTE SOMEHOW
Oh
I CAME TO TELL YOU THAT I'M STAYING OVER AT A FRIEND'S PLACE
OKAY BUT BE A GOOD BOY EVEN IF YOU CAN'T BECOME AKIRA'S INTEREST
HEY YOU CAME BACK?
THE TEACHER IN CHARGE OF YOU

뭐라
THIS TEACHER
WAS SO VERY CUTE THAT IT WAS A THRILL
고
라
고
!!
YES YES
WHAT DID YOU SAY?!!
WHO IS IT? VISITING AT THE BREAK OF DAWN—
On a day off—
SORRY

ARA—? WHAT IS THAT?
The number you've just called is currently unreachable. Please make use of this answering service
This number is 090...
PUUP
I'm hungry too
I THOUGHT WE WERE GOING TO PLAY VIDEO GAMES
Sulk
DASKU YOUR BROTHER'S HERE—
<SFX: desperate>
SO INFECT—

IT'S A BIT MESSY BUT PLEASE COME IN
THIS IS TRULY DIRTY
AND SO?
HE REALLY TAKES PICTURES
DID YOU COME TO BE MY BRIDE?
SOME-HOW IT'S A BIT

ABSOLUTELY NOT
DASKU IS MINE
...AND I ONLY CAME TO TELL YOU THAT
FAIR ENOUGH, BUT
IT LOOKS LIKE YOU DON'T HAVE MUCH SELF-CONFIDENCE
ヲイ

WHICH DO YOU PREFER?
THAT ONE OR THIS ONE?
A
B
I've got a presentation
It's for work tomorrow
This one?
THIS GUY'S SPEECH IS FLOWING SMOOTHLY
THE A ONE
THIS ONE OR THAT ONE?
HE DOESN'T PAY ANY ATTENTION AT ALL "
IT'LL BE THE B ONE THEN
Shit Does he ever pay attention?

THIS ONE WON'T DO I PREFER THIS ONE ANYWAY
SOMEHOW... I DON'T GET IT...
WHEN DO THE SUMMER HOLIDAYS START?
I MIGHT BE JEALOUS OF HIM.
HE DEALS WITH HIS OWN WORK LIKE THAT AND STANDS UP TO WHAT IS IMPORTANT TO HIM.
IT WOULD BE TOO BAD TO USE IT FOR WORK
THIS IS IRRITATING BUT...

FOR THIS WORK IT'S NOT IMPORTANT WHETHER YOU GO TO A GOOD UNIVERSITY OR NOT
YOU DON'T WANT TO TRY TO BE AN ASSISTANT?
WHAT YOU WANT TO DO WHAT YOU WANT TO BECOME
MINE
?
SUCH A SIMPLE CHANGE OF HEART
I DON'T INTEND TO ENTER THE AFFILIATED UNIVERSITY
UNIVERSITY ENTRANCE EXAMS

GOT IT?
RIGHT NOW, THAT'S WHAT'S IMPORTANT TO MAKI-KUN
IS PERHAPS
THE MOST PRECIOUS THING

WHAT KINDS OF THINGS YOU COULD SHOOT
I WANT TO SHOW YOU SOMETHING
THE PICTURE THAT YOU PICKED EARLIER PROVES THAT YOU'VE GOT QUITE A GOOD SENSE
MOREOVER, MAKI-KUN
IF ONE DOESN'T GO SMOOTHLY THERE ARTRE STILL MANY OTHER GOOD JOBS
FOR NOW, JUST TRY TO EXPERIENCE ALL KINDS OF JOBS WITHOUT TROUBLE
THIS OR WHATEVER YOU

*Chawanmushi – a Japanese dish

IT'S MAKI
WHAA, MAKI
Here
Here
For me?
HM
END

OBSESSION GROUP PRESENTS IN NEEEE EETH, 2007 - DISTINCTIVE MANGA SCANLATION BELIEFS

強迫観念

SCANLATION GROUP

NOT SAYING YAOI'S THE ONLY MORE IMPORTANT

2006

0 YEN

DONE BY FANS FOR FANS

SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORKS!!!

CASSEGIAA GROUP - SCANLATING FOR JAPANESE & CHINESE TRANSLATORS - ALWAYS

CREDITS FOR THIS CHAPTER

UNKNOWN
SCANNER

BLKWINGANGEL
TRANSLATOR

TASH
PROOFREADER

CRIMZON_HAZE
EDITOR

GROUP DATA

OBSESSION HTTP://OBSESSION.ORG
IRC CHANNEL #YAOIRULEZ
SERVER IRC.IRCHIGHWAY.NET
EMAIL FN.OBSESSION@GMAIL.COM
CLUBBOX HTTP://CLUBBOX.CO.KR/OBSESSION

수난일화
후편

NEXT TIME IT'S DASKU'S TURN
SUNDAY? BUT THAT'S WHEN I PLANNED TO GO TO THE MOVIES WITH A FRIEND
SO INSTEAD TAKE THIS PRESENT
FL- FLOWERS?
YEAH HOWEVER

(SFX: shock)
A DREAM
MAKI HAD LIED

AS A RESULT, MAKI WILL FEEL GUILTY
SUNDAY WHEN MAKI WENT SHOPPING WITH HIS UNCLE,
Let's go watch it together next time!
HE LOOKED REALLY HAPPY
Yesterday
Maki, you big idiot!
I.
AHH-
THE NIGHT IS LONG

Don't look elsewhere
Amazing, amazing!
Look, look—is my hand not slipping? Aren't I amazing?
AM SMILING ENOUGH
I just heard
NO-NOGI-SEM ??
a loud noise
ARE YOU OKAY?
BANG
YEAH I HAVE A HARD HEAD, SO IT'S NOT A PROBLEM
That's not what I mean
IF YOUR BODY ISN'T FEELING WELL YOU SHOULD GO TO THE CLINIC AND REST
OKAY
wobble wobble
...

WELCOME AS A MEMBER OF THE MEDICAL SOCIETY ♡
rub rub
BECAUSE I COULDN'T SLEEP VERY WELL LAST NIGHT...
HERE IF YOU HAVE ANY WORRIES, PLEASE SHARE THEM WIRH ME
MAYBE I SHOULD TAKE A NAP FOR A HOUR...
CLINIC
WITH YOUR DOCTOR'S CAREFUL GUIDANCE...
WH-WHAT ARE YOU DOING HERE?!!
THE DOCTOR! ♡
ZAK
RUN

JUST AS I CAME BY TO PLAY THE DOCTOR HAD TO TAKE A STUDENT TO THE HOSPITAL
SO I STAYED IN HIS PLACE AS A FAVOR
EH?
WOULON T THE DOC- TOR BE WORRIED?
COULO IT POSSIBLY BE A LOVE INDUCED SICKNESS?

STRUCK

<SFX block>
EVEN THOUGH IT WAS A MOMENT, YOU'RE STILL THE MASTER—'
WHAT ARE YOU DOING? EVEN INSIDE THE SCHOOL
THAT'S TOO MUCH, MAKI
JUST FOR THE MOMENT.
IT'S JUST TEMPORARY, TEMPORARY.
Really?

LET'S GO, DASKU!
WHERE DOES IT HURT?
HOW MEAN—!!
HUH...?
How's your forehead?
SAKURA SAID THAT "SENSEI HAS BEEN WALKING WEIRDLY"
ARE YOU OKAY?
Sakura
I'M OKAY NOW
REALLY
BUT
WHAT DID HE MEAN BY "MASTER"?

OH
DURING THE SUMMER BREAK, BEING A PHOTOGRAPHER'S ASSISTANT
WHAT?
Hahaha
Hahaha
DURING THE SUMMER BREAK-?!!
OH THAT I WAS THINKING ABOUT GETTING A PART-TIME JOB
MAKI, YOU CAN'T DO THAT YOU SAID THAT YOU HAD TO STUDY FOR THE ENTRANCE EXAMS!
YEAH BUT
I LIKE MY UNCLE'S PICTURES
WITH THE MONEY FROM MY PART-TIME JOB

LET'S GO SOME-WHERE!
O-
OKAY
WE CAN EAT DELICIOUS FOOD
AND CAN KISS AS MANY TIMES AS WE WANT
OKAY!

I'M NOT GOING
YOU THOUGHT THAT THE PRESIDENT WILL ALLOW YOU A SUMMER VACATION?
MIYADA MAKI IS GONE!!
HOW COULD I WASTE THIS CHANCE?!
IT DOESN'T MATTER
YOU JERK. DASKU WILL BE SPENDING THE BREAK ALONE. HOW LONELY WILL HE FEEL?!
IT'S NOT A PROBLEM FOR ME
LEAVE HIM ALONE
TO HAVE THE FAMILY TOGETHER IS VERY NICE VERY NICE
OKAY WHEN SHOULD WE GO ON VACATION?
HE PROMISED TO TAKE ME SOMEWHERE WITH THE MONEY FROM HIS PART-TIME JOB
MAKI TOLD ME THAT HE WANTED TO TRY DIFFERENT TYPES OF JOBS
HE WANTED TO DO THEM ALL BY HIMSELF

Devil Dasku
POP!
Hehe
REALLY?
THAT WAY THERE WON'T BE ANY PROBLEMS
SO I SHOULD GIVE HIM A LOT OF KISSES
IF THAT'S THE CASE, I CAN'T GET IN HIS WAY
POP!
Pat
THAT GUY, HE'S ENGAGED
BUT MAKI SAID THAT THEY WEREN'T
HEY BIG BROTHER
WHAT IF LATER ON JIN STARTED TO LIKE SOMEONE ELSE WHAT WOULD YOU DO?
Angel Dasku
NO JUST TRUST HIM
HOWEVER, HE HAS LIED BEFORE.
IF YOU HAVE DOUBTS, YOU'LL BE LESS SHOCKED IF SOMEONE BETRAYS YOU
JUST LIKE WHEN YOU GET A PAPER CUT, IT'S BETTER NOT TO THINK ABOUT IT

"WHAT IF S" ARE NOT POSSIBLE
THAT'S WHY I SAID "WHAT IF"
KANADE!
THAT WON'T EVER HAPPEN
I won't be greedy
I GUESS THAT'S OKAY
JUST LIKE WHEN A CHICK IS BORN, THE FIRST THING IT SEES, IT RECOGNIZES AS IT'S PARENTS
I'M THE ONLY PERSON IN JIN'S LIFE
That's not it
Fighting Pose
!
WHAT! MIYADA MAKI HAD A CHANGE OF HEART?!
N-NO
THAT IS... IT'S JUST THAT...
<SFX gloom>
HIS FIANCE

I'M HUNGRY MAKI
AH—HOW SHINY!
I'M JUST AN ASSISTANT?!
YEAH BUT YOUR SUMMER BREAK HASN'T STARTED YET
WHAT?!
THEN FOR WHAT REASON
BECAUSE IF YOU DON'T ORGANIZE YOUR THINGS AT THE MOMENT,
IT'LL BE TROUBLESOME TO CLEAN IT UP LATER
(SFX: chews down)

FINE IF IT'S ALRIGHT WITH YOU I'LL GIVE YOU A CAMERA
HUH?
IT'S CHEAP AND NOT OF GOOD QUALITY
BUT YOU CAN TAKE THE PICTURES THAT YOU WANT, AND THAT'S ENOUGH
Disposable
Please clean the shelves
OOPS
FWOOSH
DROP
I'm an idiot for believing in you
ding dong!
UWAAAH WHERE HAVE I SEEN THIS FACE

YOU HAVE SOME CHEEK. HOW DARE YOU NOT CHOOSE ONE OVER THE OTHER.
MIYADA MAKI
I'M SORRY MAKI.
DA
DASKU WHY ARE YOU HERE?!
BROTHER WOULDN'T LISTEN TO ME AND HE WENT TO MAKI'S HOUSE
HOWEVER, HE WAS TOLD BY YOUR YOUNGER BROTHER THAT HE WAS AT TOGAWA-SAN'S HOUSE
What is it?
Fssh
SORRY WE'LL BE LEAVING
PUSH PUSH
YEAH SEE YA

HUH..?
IF IT'S POSSIBLE, PLEASE DON'T COME BACK HERE
HEY
SO loud
?!
WHAT ARE YOU SAYING
MIYADA MAKI YOU..!!
YOU SAID OUR PRECIOUS DASKU WOULD BE YOUR FIANCE! YOU'RE SHAMELESS!
WHY DON'T YOU SHOW YOUR FACE THEN?! THAT FIANCE OF YOURS
BROTHER!
AND WHAT IF THERE WAS A FIANCE?

SFX Welcome?
반가
NOGI!! KANADE!!
Wahh
어!
THAT'S WRONG NO
COULD THIS BE FATE OR COIN-CIDENCE
HEY SAITOU-KUN
Did you get taller?
Haha
WHATEVER THE REASON, JUST EXPLAIN THE SITUATION!
EXPLAIN? BUT HE ALREADY DID
You were actually Kanade's younger brother
Fate is so amazing

SFX: grab
WHAT ARE YOU SAYING? I HAVE NO INTENTION OF BECOMING YOUR BRIDE
BUT I'M STARTING TO LIKE YOU!
YOU EVEN SAID I WASN'T YOUR TYPE!!
...

DASKU
BROTHER LET'S GO BACK WE SHOUDLN'T INTERFERE
DASKU!
I UNDERSTAND I WON'T COME OVER ANY MORE
ISN'T THAT RIGHT SENSEI?
OH BOY AREN'T YOU GOING TO GO AFTER HIM?
HE WAS ENGAGED
HE LIED
HE EVEN HAD AN EMBARRASSED LOOK ON HIS FACE

I LIKE MAKI A LOT
I DON T LIKE TO BE ALONE AT NIGHT I KEEP ON THINKING
MAKI DIDN T EVEN COME AFTER ME
SUMMER BREAK WE HAD MET AND FELL IN LOVE,
AND MADE LOVE TO EACH OTHER EVEN THE NEXT DAY
I M HUNGRY..
I THOUGHT THAT WE WOULD CONTINUE TO SPEND TIME TOGETHER
MAKI IS AN IDIOT
I WONDER WHAT HE S DOING RIGHT NOW
MAKI IS STUPID MAKI IS STUPID

<SFX flutter>
<SFX rise>
어
어
어
어
OKAY! I'M GOING TO CONFESS TO MAKI-KUN!
I'LL LOOK HIM STRAIGHT IN THE EYES,
AND SAY THAT I LIKE HIM.
I DON'T LIKE TO THINK ABOUT THE FACT THAT HE REJECTED ME,
BUT TO BREAK UP LIKE THAT IS WRONG.
TODAY!
<SFX step x4>
BECAUSE NO MATTER WHAT, MY WOUNDED HEART WILL CONTINUE TO HURT.
<SFX jerk (open)>

AH
MAKI!
I'M VERY SORRY THAT I LIED TO YOU!!
HUH
HERE CAKE
UMMM

HOW LONG HAVE YOU BEEN STANDING THERE?
I...I CAN'T SAY...
BUT YOU DIDN'T CRY EARLIER.
IT'S NOTHING LIKE THAT.
FOR ME.
CAN YOU NOT TRUST ME?
13
I WANT TO ACCEPT EVERYTHING
ACCEPT EVERYTHING OF DASKU

I THOUGHT THAT WAY BUT IT WAS WRONG OF ME TO LIE TO YOU
THAT'S THE REASON I'LL TRY TO CHANGE MYSELF
AND BECOME A BETTER PERSON FOR YOU THEN I WON'T LOSE YOU TO ANYONE ELSE
MAKI ABOUT ME
THE TWO OF YOU FROM MEETING
SNATCHED AWAY? ME?
SINCE MY UNCLE LIKED YOU
I TRIED TO PREVENT

OF, OF COURSE!
ME TOO!
I LIKE YOU
13

SINCE TOGAWA-SAN HAD HIS TURN
NOW IT'S MY TURN
EVERYTHING IS ALL MINE!
EVEN THOUGH WE CRY OR BECOME ANGRY,

HERE WELL DONE YOU WORKED HARD
AS LONG AS I'M SMILING, MAKI WILL CONTINUE TO SMILE
THAT MAKES ME HAPPY
YOU!
AM I GETTING FIRED?!
HUH?
YESTERDAY AND TODAY YOU WORKED ARE YOU STILL WILLING TO CONTINUE?
THAT'S NOTHING! IT'S ALL FOR DASKU
FROM YESTERDAY ? BUT SUMMER BREAK HASN'T STARTED YET
AND THAT MAKES ME SMILE EVEN MORE
WHAT YOU SAY HURTS

THAT WAS A BORING ARGUMENT
HEY I'M SORRY ABOUT THIS
MAKI YOU'RE FIRED
<SFX: What?>
SOMETHING CAME UP
Maybe I should've gone with them...
Is he for real?
Older brother?
YOUR SISTER-IN-LAW AND OLDER BROTHER ARE HAPPY
AND YOUR YOUNGER BROTHER IS SO CUTE
In no time at all...
TURKEY HAS SO MANY PRETTY BOYS TO BE WITH
HOW MUCH FUN IT'LL BE
IN THE END IT WAS ALL DUE TO LOVE TELL DASKU, "I'M SORRY I BOTHERED YOU I LOVE YOU"
<SFX: thump thump>
<SFX: thump>
<SFX: thump>
<SFX:

SFX: hahaha
YOU'RE JUST LIKE YOUR BROTHER WHEN HE WAS YOUR AGE
아하하
EVEN THOUGH I WAS STARTING TO LIKE HIM
하
YOU DON'T NEED TO SEE ME OFF
MAKI
DON'T TELL ME THAT FROM THE BEGINNING
(Take off the apron)
WHAT OF COURSE
HOWEVER YOU CLEANED UP THE ROOM WELL

Good-bye present
WHAT!?
WHAT IF TOGAWA-SAN REALLY LIKED MAKI!?
Here
Pass me the seasonings
WHAT WE GAVE HIM THE GOOD-BYE PRESENT
HEY THERE'S ONLY ONE PICTURE TAKEN
I WONDER WHAT IT IS
TO BE TOGETHER WITH MAKI, I CAN SMILE
SURELY
END

SKIPPING
beep
YES SIR YES
EVERYTHING IS ALRIGHT I'LL BE TAKING HIM TO MY PLACE TO SLEEP
YES
HAVE A GOOD NIGHT
I'LL BE GOING BACK
IF YOU'RE GOING TO SLEEP GO TO SLEEP ON THE BED
YOU THINK I'M GOING TO SEND YOU OFF WHEN YOU'RE LIKE THIS? I ALREADY CALLED HIM.

Dasku and you
WHY DO YOU GUYS LIKE TO LIVE ALONE?
DO YOU NOT LIKE ME?
YOU THINK I'M GOING TO ANSWER A DRUNK PERSON?
frost
you're glasses are going to break
ABOUT ME

<SFX: hair spill>
<SFX: thump thump>
ドサッ
ドキドキ
ME WHAT?!
Waiting
IMMACULATE
Only borrowed the white shirt
Has knotting his tie
YOU RE RESTING?!
STOP TALKING NONSENSE JIN

?
If you drink again today you might do something cute again
However you probably don't remember anything
IT'S NOT NONSENSE
<SFX: gloom>
IT'S JUST THAT I WANT TO SKIP
MAYBE YOU CAUGHT A COLD?
Geez, I can't help myself
Hmm, you don't have a fever
!
<SFX: come close>
END